Die Hellgrünen = Les verts clairs

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Armee-Logistik : unabhängige Fachzeitschrift für Logistiker = Organo indipendente per logistica = Organ independenta per logistichers = Organ indépendent pour les logisticiens**

Band (Jahr): **76 (2003)**

Heft 7

PDF erstellt am: **28.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

La logistique de l'Armée de Terre française: une logistique de projection (2)

CAP STREIT PIERRE

La division: un leurre?

La professionnalisation de l'Armée de Terre, entamée en 1996 à la suite d'une décision du président de la République, a vu la transformation des divisions en brigades. La structure divisionnaire apparue au XVIIIe siècle et adoptée par toutes les armées occidentales a été abandonnée. Cette «refondation» a été présentée avec toutes les apparences d'une transformation de l'Armée de terre. En réalité, elle a surtout consisté à prendre l'ancienne structure (divisionnaire), à rien n'y changer si ce n'est lui retrancher des unités pour aboutir aux brigades actuelles. On peut se demander si cette réforme n'a pas a été largement dictée par des impératifs budgétaires sans que la logique militaire ait toujours été débattue et présentée d'une façon convaincante.

La structure actuelle des forces terrestres françaises consiste à concevoir la brigade ou le régiment qui font partie de la structure «organique» non comme une entité destinée au combat en tant que corps constitué, mais davantage comme une structure de préparation opérationnelle, un «réservoir de forces» fournissant des «modules» pour former des unités destinées à être «projetées» sur un théâtre d'opérations extérieur avant tout.

La mise en place à l'occasion d'interventions extérieures de sous-groupements tactiques ou de groupements tactiques (pratique habituelle à la fin de la Seconde Guerre mondiale), les «Task Forces», dont on emprunte les éléments ici et là en fonction de la mission et des besoins n'a pas été poussée jusqu'au bout, puisque des structures régimentaires et des structures ad hoc mises sur pied pour partir en opérations continuent à coexister. On aurait pu reconstituer des régiments, prêts au combat, à dominante soit blindée soit d'infanterie qui regrouperaient des moyens interarmes nécessaires pour leur engagement (artillerie, génie, ...). Des unités dans lesquelles les hommes ont l'habitude de travailler et d'agir ensemble ce qui n'est pas nécessairement le cas avec les unités ad hoc qui sont constituées selon les nécessités opérationnelles.

La modularité a donc été limitée, pour des raisons historiques. La filiation régimentaire dans l'Armée de terre française apparaît aujourd'hui davantage liée au passé colonial de la France et à la Seconde Guerre mondiale qu'à celui des unités de tradition qui se sont illustrées au cours des siècles sur les champs de bataille européens et qui ont fait le pays tel qu'il est aujourd'hui. C'est sans doute une des conséquences de la vocation actuelle de l'Armée de terre, appelée à se projeter hors d'Europe. Cet héritage n'est pas sans influence implicite sur la composition, la structure et l'équipement de l'Armée de terre.

Il en va de même pour les divisions et les brigades, les divisions apparaissant comme des «Task Forces» ou alors comme une autre désignation pour les brigades! Pour des raisons linguistiques, l'armée française continue à parler de «division» pour éviter d'utiliser un anglicisme, la «Task Force».

Deux principes

La logistique de l'armée de terre française est fondée sur deux principes

- l'unicité de commandement
- l'allégement de l'avant.

Le premier principe est réalisé par la création d'un commandement logistique au même niveau que le commandement (CFAT) qui assure la conduite des brigades interarmes de l'Armée de Terre. En cas d'engagements, ce principe a assuré par les «bases de soutien divisionnaires». Au niveau de la division, le PC et son bureau logistique (B4) sont responsables de la conception, de la planification et de la conduite de la logistique des formations d'engagement.

Le bureau logistique (le pendant des futurs cellules logistique de nos EM br) conçoit et conduit la manœuvre logistique. Les EM des formations de combat n'ont donc pas de cellule logistique et peuvent se concentrer sur la conduite du comabt. Au sein du B4 tous les domaines de la logistique sont représentés, au sens où l'entendent les Français:

- le mouvement-transport («circulation et transport»)
- le ravitaillement
- la maintenance
- le «soutien de l'homme»
- la soutien sanitaire
- le génie (ou le «rétablissement de zone»)
- le soutien pétrolier.

Dans un souci d'efficacité, les ordres émis par le B4 sont transmis sans intermédiaire aux «bases de soutien divisionnaire» (la logistique d'engagement) qui soutiennent directement les formations de combat. Il y a donc «allègement de l'avant», avec la volonté de décharger les brigades de combat des contraintes logistiques, afin qu'elles consacrent la majeure partie de leur temps à la «manœuvre tactique».

A suivre ...

No 2/2003
V-82.10

BUNDESAMT FÜR BETRIEBE DES HEERES
DIREKTION
OFFICE FEDERAL DES EXPLOITATIONS DES FORCES TERRESTRES
DIRECTION

Crédit de subsistance et prix de base

Valable dès le 16.06.2003 jusqu'à nouvel avis

Crédit de subsistance par personne et par jour:	
- pour les écoles de recrues	Fr. 8.40
- pour toutes les autres écoles et pour tous les cours	Fr. 9.00

Ces prix maxima **ne doivent pas être dépassés**. Les comptables de la troupe restent en relation avec les fournisseurs, afin d'être informés et de pouvoir profiter d'offres avantageuses („actions", produits de saison).

Article	Désignation du produit	Livraisons franco cuisine de la troupe	
		Sur les places d'armes	En dehors des places d'armes
		Prix par kg/fr. y compris TVA	Prix par kg/fr. y compris TVA
Pain	- Pain bis en miches de 1 kg	Selon l'état des fournisseurs V-82.18	Prix de gros, local
	- Autres variétés de pain et pâtisserie	Prix de gros, local	
	- Ravitaillement par les trp sout Pain de 1 kg	2.50	
Viande	- Viande de bovins de 3 ans au max., T3, quartier de devant		
	- non désossée (quartier entier)	6.35	6.45
	- dépecée et désossée (sans os)	9.25	9.35
	- ragoût, sans os	13.50	13.60
	- viande hachée, sans os	8.60	8.70
	- viande émincée, sans os	16.45	16.55
	- rôti, sans os	15.85	15.95
	- Autres viandes et saucisses	Prix de gros, local	
	- Ravitaillement par les trp sout		
	- Viande de l'espèce bovine avec os	8.00	
	- Viande de l'espèce bovine sans os	7.50	
	- Viande de l'espèce porcine avec os	5.00	
	- Viande de l'espèce porcine sans os	6.00	
Lait	Lait cru	Selon l'état des fournisseurs V-82.18	Prix de gros, local
	Lait pasteurisé	Prix de gros, local	
Beurre	Portions de 10g et 20 g (beurre de choix) Modelé à 250 g et en bloc à 1 kg (beurre de cuisine)	Prix de gros, local	
Fromage	- Emmental PRIMA (âgé de moins de 8 mois) - Gruyère PRIMA (âgé de moins de 8 mois) - Tilsit qualité IA - Appenzell qualité IA - Autres fromages	Prix de gros, local	
	- Ravitaillement par les trp sout Toutes les sortes de fromage	14.--	
Foin	En bottes d'env 20 - 25 kg franco ou pris au magasin	-.65 max	

▌= Modifications par rapport aux prix de base 1/2003

OFFICE FÉDÉRAL DES EXPLOITATIO
DES FORCES TERRESTRES
Chef section de la comptabilité
de la troupe

C. Portmann

3003 Berne, 30.05.2003

LE FOURRIER SUISSE
81e année N° 802

ARFS

Groupement de Bâle
07.08. 19.00 stamm des isolés

Groupement de Berne
05.08. 18.00 «Brunnhof», Berne stamm des isolés

Groupement fribourgeois
04.09. «Marcello», Fribourg stamm mensuel

Groupement genevois
07.08. 18.15 Croisière sur le Petit-Lac (dp: Jardin Anglais)

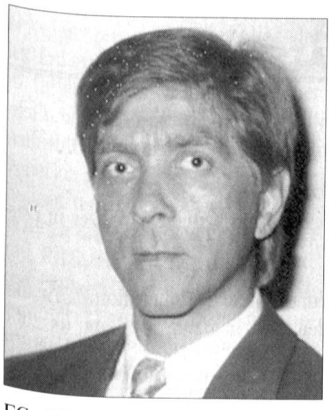
Groupement valaisan
25.09. 18.00 rest. des 13 Etoiles stamm

Groupement vaudois
12.08. 18.30 «Le Grütli», Lausanne stamm détente

Groupement zurichois
17.08. Schaffhouse Tir cantonal

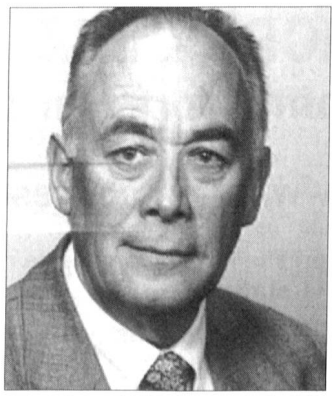
Deux nouveaux membres d'honneur ARFS

Lors de l'AG ARFS du 26 avril à Bussigny, deux membres méritants de notre association ont été nommés membres d'honneur. Nous avons le plaisir de les présenter ci-après:



FG. Né dans la campagne bernoise en 1951, ce brillant cavalier qui revêtit le grade de brigadier avant celui de fourrier, fut admis au sein de l'ARFS le 1er mai 1974. Après un apprentissage d'employé de banque dans la ville fédérale, le jeune HANS SCHMID gagna la cité de Calvin où, parfait bilingue, il occupa des fonctions de plus en plus élevées auprès de la BPS et du CS. Il assuma diverses charges au sein du comité du groupement genevois de 1974 à 1977, puis du comité romand dont il présida avec autorité et compétence la commission technique de 1982 à 1986. On vit ce volontaire et très doué coureur de fond participer régulièrement aux courses en montagne de notre association et ne négliger aucune occasion de parfaire sa forme physique et ses connaissances théoriques tout au long des parcours des exercices techniques romands dans le terrain et ceux des Journées suisses et concours de la voie verte. Et, lorsqu'à nouveau, de 1998 à 2002, les Genevois reprirent les rênes du comité romand, HANS SCHMID y revêtit avec engagement et une parfaite compétence la fonction de délégué de l'ARFS en tant que membre du comité central de l'ASF.

Pour tous les services rendus à notre association, il a bien mérité le titre de membre d'honneur de l'ARFS.



FG. Né en 1934 dans une famille Saint-Galloise, et après avoir effectué écoles de recrues, de sous-officiers et de fourriers, il a payé ses galons dans la Broye payernoise et a été admis comme membre de l'ARFS le 15 décembre 1955. OSCAR HALTINNER, devenu un parfait bilingue, occupa divers postes au sein de la compagnie d'assurance La Genevoise dont il dirigea longtemps avec compétence et succès le service immobilier. Parallèlement, il poursuivit sa carrière militaire jusqu'au grade de major. C'est donc en tant que Qm qu'il a principalement servi notre association, tout d'abord entre 1960 et 1966, comme chef technique du groupement genevois. De 1972 à 1976, il s'engagea comme expert au sein de la commission technique centrale de l'ASF; ses connaissances théoriques et linguistiques y furent de précieux atouts, en particulier lorsqu'il s'agit de concevoir et traduire les questionnaires des concours en vue des Journées suisses des fourriers de 1975 à Fribourg. Plus récemment, OSCAR HALTINNER s'est encore investi durant quatre ans au sein du comité romand, de 1998 à 2002, en tant que président de la commission de tir dont il remit à jour toute la réglementation des concours et challenges. Tour à tour organisateur ou concurrent, on l'a vu participer régulièrement et avec succès aux exercices techniques dans le terrain de notre association ainsi qu'aux Journées suisses et concours de la voie verte.

Compte tenu de son engagement sans faille au service de notre association, il mérite amplement le titre de membre d''honneur de l'ARFS.

Assemblée des délégués ASF du 17 mai à Bâle

MW. L'AD ASF 2003 s'est déroulée le samedi 17 mai à Bâle. Le four Leander Schmid, vice-président de l'ARFS, a attiré l'attention sur le fait que les membres de l'ASF ne représentent pas que des sous-officiers, mais des app. a-four et bien des grades d'officier.

Il a demandé au comité de l'ASF d'intervenir auprès de qui de droit pour que la future USSO examine la création d'une association dont le nom serait «Armée Logistique» et qui regrouperait tous les organes spécialisés dans la logistique. Il a précisé que si cela ne se faisait pas, l'actuelle ASF serait vraisemblablement amputée de tous ses membres qui ne sont pas sous-officiers. Il a estimé que si l'USSO ne pouvait pas réaliser cette proposition, l'ASF devrait examiner, en demeurant indépendante, de changer de nom et de devenir ainsi une association «Armée Logistique».

Nous reviendrons plus en détail sur l'AD de Bâle et sur les options pour l'avenir de l'ASF dans un prochain numéro.

Site «Internet» SWISS MILITARY NET = http://military.ch/LFS/

Billets des Groupements

GROUPEMENTS DE BERNE ET FRIBOURGEOIS

MW. Comme le veut la tradition, les membres des groupements de Berne et fribourgeois accompagnés pour une bonne part de leur famille se sont retrouvés le jour de l'Ascension, le jeudi 29 mai, à Misery FR, village habité par une personnalité fort connue, à savoir notre Président Romand et Président du groupement fribourgeois, Gabriel Progin. Lui-même et le Président du groupement de Berne, Michel Hornung, avaient collaboré étroitement pour la réussite de cette journée. Leander Schmid, accompagné de son épouse, nous avait en plus apporté le soleil du Valais.

Tout ce petit monde s'essaya à répondre au mieux à un questionnaire propre à triturer les méninges. L'habileté était aussi requise pour le tir au pistolet (petit calibre) et au lancer de boules. Les papilles gustatives furent mises à rude contribution pour déterminer cinq sortes de miel, ce qui n'est pas évident du tout.

L'apéritif fut le bienvenu pour chasser ces goûts de miel. Ensuite, un succulent repas typiquement fribourgeois acheva d'apaiser les estomacs. Le fils de Michel Hornung, Christian,

ainsi que sa famille, enlevèrent brillamment le trophée.

Merci à Gabriel Progin, à Michel Hornung, ainsi qu'à toutes celles et tous ceux qui mirent la main à la pâte pour le bon déroulement de cette magnifique journée.

GROUPEMENT GENEVOIS

Tir du programme fédéral

RR. Comme le veut la tradition à Genève, le stamm du mois de mai est consacré au tir. C'est une bonne dizaine de membres (dont 7 tireurs qui ont accompli le programme fédéral) qui s'est retrouvée au stand de Bernex , et comme de bien entendu, toutes sortes de résultats ont été enregistrés. Il n'est malheureusement pas possible de dévoiler déjà maintenant le classement (chiffres et noms) des très bons, des bons, des moins bons scores. Il faudra attendre le mois de février 2004, lors de l'assemblée générale du Groupement, pour en savoir davantage. Pour terminer, il est à relever que cette séance de tir s'est déroulée sans incident et avec toute la discipline requise. Merci à toute l'équipe de la section des tirs du Groupement, qui, comme chaque fois, organise la manifestation dans les moindres détails, y compris le repas marquant la fin des joutes sportives.

Place d'armes de Bure

Les troupes mécanisées en Suisse peuvent enfin entraîner le combat en zone urbaine (CEZU) dans un village d'exercice construit tout spécialement pour elles, sur le territoire de la place d'armes de Bure dans le canton du Jura.

JVpf OS 2/58 (Qm) – EO Subs 2/58 (Qm). Rencontre 6.5.2003, Genève – «Retrouvailles après 45 ans».

RETROUVAILLES APRES 45 ANS

Ha. Le 6 mai dernier, les anciens élèves de l'EO subs 2/1958 (Qm), accompagnés de quelques épouses, ont eu l'occasion, lors d'un circuit dans un ancien tram à travers Genève et Carouge, ainsi que lors d'une promenade à bord d'un «oldtimer» dans les vignobles genevois, de fêter les 45 ans de leur promotion.

Pendant le repas de midi au Restaurant des Vieux Grenadiers et lors de la dégustation de vins chez un vigneron à Dardagny, ils ont échangé forces souvenirs.

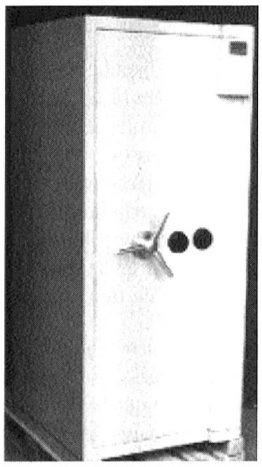
Le Col. Hansruedi Zahnd, ancien chef de classe, a honoré cette réunion de sa présence. Lui-même, ainsi que le cdt de cp d'autrefois le Div. Edmund Müller, malheureusement empêché cette fois, seront attendus, cela va de soi, pour le jubilé de 2008. N'est-ce pas, Hermann!

WIEDERSEHEN 45 JAHRE SPÄTER

Ha. Am 6. Mai hatten die ehemaligen Schüler der Vpf OS 2/1958 (Qm), begleitet von einigen Ehegattinnen, Gelegenheit, anlässlich einer Rundfahrt in einem ehemaligen Tram quer durch Genf und Carouge und einer Oldtimerfahrt durch die Genfer Weinberge ihr 45. Jahr seit der Brevetierung zu feiern.

Beim Mittagessen im Restaurant des Vieux Grenadiers und während der Weindegustation bei einem Winzer in Dardagny wurden kräftig Erinnerungen ausgetauscht.

Oberst Hansruedi Zahnd, ehemaliger Klassenlehrer, beehrte mit seiner Anwesenheit diese Zusammenkunft. Er und der damalige Kp Kdt, Div Edmund Müller, dieses Jahr leider verhindert, werden natürlich zum Jubiläum im 2008 erwartet. Nicht wahr, Hermann!



INCROYABLE

3000 coffres-forts en stock

Le plus grand choix de Suisse! Prix sans concurrence

NEWS! **www.ferner-coffres-forts.ch**

Neufs – fins de série – occasions et révisés de 300 à 5000 kg toutes catégories d'assurance. **Fournisseur des plus prestigieuses marques de montres suisses: Groupement de l'Armement, Office fédéral de la statistique.**

Depuis 1927: **FERNER Coffres-Forts**

CH-2322 Le Crêt-du-Locle

Tél. 032 926 76 66 – Fax 032 926 58 09 – Contactez M. M.-A. Pauli 079 240 25 93

E-mail: pauli@ferner-coffres-forts.ch

AARGAU

Sektion
28.-31.8. Aarburg DAS Fest

Stamm Zofingen
Im Juli/August macht der Stamm Sommerferien

Anmeldungen oder Auskünfte beim Technischen Leiter: Four Christoph Koch, Centralweg 8, 8910 Affoltern am Albis, Telefon Privat: 01 760 02 77, Telefon Geschäft: 079 251 55 74, E-Mail: chkoch@datacomm.ch.

Ruedi Fasler begrüsst die Teilnehmer.

Auffahrtsübung führte ins Naturama Aarau

hsa. Am Vorabend von Christi-Himmelfahrt führen der Artillerieverein Aarau und die Sektion Aargau des SFV traditionsgemäss gemeinsam eine Auffahrtsübung durch. Artillerievereinspräsident Four Ruedi Fasler, gleichzeitig Ehrenmitglied der Sektion Aargau, begrüsste die rund 30 Teilnehmerinnen und Teilnehmer zu einem gut 90-minütigen Rundgang im Naturama Aarau. Die neue Dauerausstellung gehört zu den modernsten naturkundlichen Präsentationen der Schweiz. Lebende Tiere und Pflanzen, einzigartige Objekte und Präparate, spannende Videofilme, interaktive Computerinstallationen, attraktive Modelle und sorgfältig gestaltete Dioramen laden Jung und Alt zu spielerischem Entdecken und Verstehen ein. Die Ausstellung stellt den faszinierenden «Lebensraum Aargau» in Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft vor.

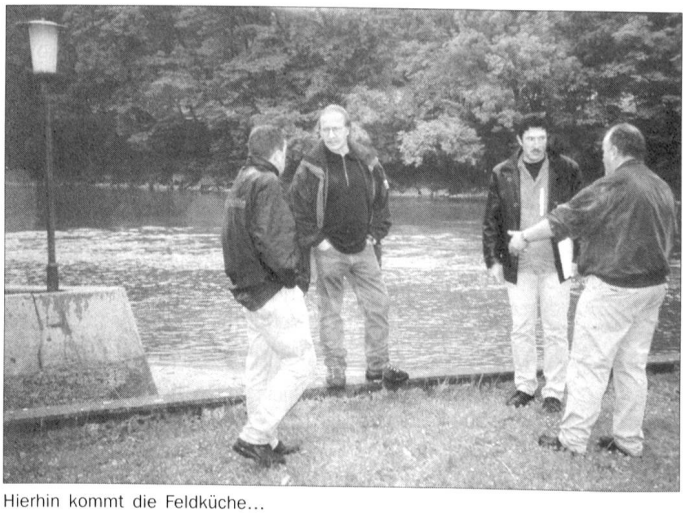
Als Erstes empfängt im Bereich Vergangenheit eine eiszeitliche Mammutgruppe die Besucher. Nach einem Gang durch die frühe Erdgeschichte, wo man auch die Kontinentalverschiebung studieren kann, trifft man auf die mächtigen Dinosaurier aus der Tongrube Frick. Hier lässt sich beobachten, wie die urweltlichen «Drachen» ausgegraben, präpariert und rekonstruiert werden. Am Flugsaurier vorbei kommt man in den Lebensraum Jurameer, wo man 200 Millionen Jahre alte versteinerte Riffbewohner vorfindet. Diese kann man mit ihren heutigen Nachkommen im Meerwasser-Aquarium vergleichen. In einem naturgetreu nachgebildeten Bergwerkstollen erfährt man, wie das feinkörnige Herznacher Erz einst entstanden ist und während Jahrhunderten im Aargau abgebaut wurde. Nach einem (virtuellen) Gang durch die sagenumwobenen Meyer'schen Stollen unter Aaraus Pflaster gelangt man wieder in die Eiszeit, wo man zum Abschluss noch ein mächtiges Torfprofil studieren kann.

Am Aargauer Brunnen vorbei gelangt man in Bereich Gegenwart zum monumentalen Relief. Vom Geografen Toni Mair in über 5000 Stunden geschaffen, zeigt dieses einzigartige Werk den Lebensraum Aargau bis ins feinste Detail. Zudem kann man auf dem interaktiven Touch Screen Hunderte von Informationen auf dem Relief und auf der Projektionswand abrufen. Rund um den zentralen Reliefraum sind die acht wichtigsten Lebensräume mit ihren typischen Bewohnern, ihrer Nutzung und Gefährdung dargestellt. In kunstvoll gestalteten Dioramen, ergänzt durch Aquarien und Terrarien mit lebenden Pflanzen und Tieren sowie interaktiven Computerinstallationen und eigens produzierten Videofilmen begegnet man hier den Lebensgemeinschaften Bach und Fluss, Aue und Kiesgrube, Wald und Wiese, Hecke, Feldweg und Obstgarten, sowie Haus und Garten.

Im Bereich Zukunft betritt man als Erstes ein Boudoir einer Wahrsagerin. Was offenbart der Blick in die Kristallkugel? Leider konnte man nichts über den allfälligen SUG-Beitritt des SFV erfahren. Neben der Tafel mit den Zitaten zur Zukunft erhält man einen Eindruck vom eigenen ökologischen Fussabdruck; im Lifestyle-Test kann man den persönlichen Energiekonsum überprüfen und sich mit der Nachhaltigen Entwicklung bei uns und anderswo in der Welt auseinandersetzen. Das anschliessende Kabinett der Vielfalt gewährt einen Einblick in die bunte Vielfalt der Naturama-Sammlungen und ihre wissenschaftliche Bearbeitung gestern und heute.

In eigener Sache

hsa. Das neuste Ehrenmitglied unserer Sektion, unser geschätzter und umtriebiger Kamerad und Technischer Leiter, Four Christoph Koch. tritt am 12. Juli nun definitiv seine langgeplante und wohlverdiente Reise an. Während eines Jahres wird er zwischen Alaska und Feuerland unterwegs sein. Dazu wünschen wir ihm eine unfallfreie und eindrückliche Zeit. Während seiner Abwesenheit wird Ehrenmitglied Adj Uof Sven Külling ad interim die Technische Leitung der Sektion übernehmen. Diese Funktion hatte er ja bereits von 1997bis 2000 offiziell inne. Daher wird das einzelne Sektionsmitglied nichts von diesen internen Veränderungen spüren, zumal Sven Külling sicherlich durch unseren Webmaster Four Patrick Sandoz bestens unterstütz wird. Christoph Koch wird nach seiner Rückkehr im Sommer 2004 die Amtsperiode bis Frühling 2005 zu Ende führen.



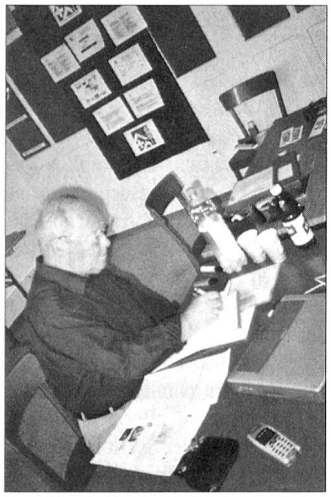
Hierhin kommt die Feldküche...

DAS Fest-Vorbereitungen laufen auf Hochtouren

hsa/F Div 5. Armee und Zivilschutz werden am Fest « Jahre Kanton Aargau» mit einem attraktiven Auftritt aufwarten. Die Aargauer Felddivision 5 blickt gleichzeitig auf eine 130-jährige Geschichte zurück.

Vielfältige Präsentationen, Ausstellungen und viel Action werden das Publikum während den vier Tagen des Jubiläumsfestes unterhalten und informieren. Die Patrouille Suisse, Militärkonzerte, ein Kavalleriecamp mit Pferden, Pontoniervorführungen und eine Ausstellung über die lange Tradition der Aargauer «Division 5» gehören zu den Highlights, die von der Armee geboten werden. Im Vorfeld leisten die Truppen der F Div 5 wichtige Arbeiten für die Infrastruktur des Festes an der Aare. DAS Fest findet vom 28. bis 31. August im Raum Aarburg–Oftringen–Rothrist statt.

Bereits sind die Genieverbände der Aargauer Felddivision 5 intensiv mit den Vorbereitungen für DAS Fest beschäftigt. Das Genie Bat 33 hat Probepfähle für eine Stahlträger-



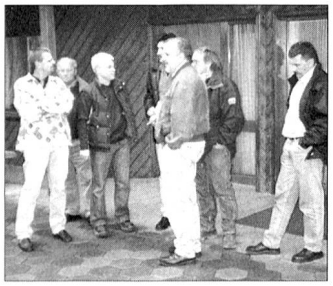
Four Ruedi Spycher in seinem «Haedquater».

brücke und zwei Festbühnen in der Aare gerammt. Das Genie Bat 5 wird dann die Brücke und die Bühnen im WK zeitgerecht über die Aare beim Schwimmbad Aarburg fertig bauen.

Zusätzlich wird noch einen schwimmende Musikbühne bei Aarburg erstellt, die vom Pontonier-Fahrverein Aarburg projektiert und gebaut wird. Während dem Fest «200 Jahre Kanton Aargau» wird das Pontonier Bat 28 zahlreiche Dienstleistungen erbringen: Fussgängerstege werden erstellt, die neue Schwimmbrücke 95 vorgeführt und Schulklassen und Gäste können mit den Pontonieren Boot fahren.

Während des 4-tägigen Festes von Donnerstag, 28. bis Sonntag, 31. August bieten Armee, Zivilschutz und ihre befreundeten militärischen Verbände und Vereine ein Feuerwerk von Shows, Präsentationen, Ausstellungen und kulinarischen Genüssen:

- Die Patrouille Suisse und das PC-7 Team zeigen am Himmel über dem Festplatz am Samstag, 30. August, ab 16 Uhr ihre Künste (Training dafür bereits am Mittwoch 27. August ab 14 Uhr).
- Die Felddivision 5 präsentiert ihre 130-jährige Geschichte mit Uniformen, Waffen, Geniemitteln und Übermittlungsmaterial aus allen Epochen. Die «Fünfte» ist eng mit dem Kanton Aargau verbunden, rekrutierte sich aber auch aus verschiedenen Nachbarkantonen.
- Die Armee präsentiert im Armeezentrum eine Ausstellung und ein Video zum Thema Armee XXI. Die Werbung für den Instruktorenberuf oder für einen Einsatz als Zeitmilitär wird nicht fehlen.
- Die kantonale Verwaltung (AMB) befasst sich mit der Armee XXI und dem Bevölkerungsschutz XXI im Kanton Aargau. Nebst zahlreichen Aufgabengebieten und Infrastrukturen wird sie auch die neue Rekrutierung vorstellen.
- Der Zivilschutz in der Sicherheitspolitik XXI wird vom Aargauischen Zivilschutzverband vorgestellt. Geschicklichkeitsspiele und das Maskottchen «Hildo» überraschen die Besucher und vor allem die Kinder.
- Die 10 Pferde der Schweizerischen Kavallerieschwadron 1972 stehen im Mittelpunkt des Kavalleriecamps, wo in der Feldschmiede das Beschlagen der Hufe gezeigt wird. Die Schwadronsküche und die Dragonerstube mit Bar laden die Gäste zu Speis und Trank ein.
- Ein Hundeausbildungszentrum ist die Attraktion der Ausstellung von der Aargauischen Offiziersgesellschaft.
- Platzkonzerte an allen Tagen bieten die Spiele der Felddivision 5, das Rekrutenspiel Aarau sowie ausländische Militärmusikkorps. Am Freitag wird zudem eine Rasenshow vorgetragen.
- Nebst Gesundheitschecks wie Blutdruckmessen können die Besucher beim Militär-Sanitäts-Verband von zahlreichen Ausstellungen wie Hilfsstelle mit Container, die Sanität in der Armee XXI und einem Wettbewerb profitieren.
- Spektakuläre Bootsfahrten auf der Aare für Schulklassen bietet das Pontonier Bat 28 an. Dazu eine Ausstellung der modernen Schwimmbrücke 95, welche eine Tragfähigkeit von über 60 Tonnen aufweist. Die Geniesten sind auch für die Fussgängerstege, Aussichtsplattformen etc. zuständig und bieten den Gästen zahlreiche Erlebnisse an, am und über dem Wasser.



Ortstermin des OK «Bistro Militaire».

- Das «Bistro Militaire» ist das Herzstück des kulinarischen Angebotes. Hier garantieren die Aargauer Militärküchenchefs, die Fouriere und Feldweibel mit Armeeküche, Grill, Beiz und Gartenwirtschaft für Labung und Erholung von den zahlreichen Attraktionen.

Unter der Leitung unseres Ehrenmitglieds Ruedi Spycher entsteht eine Präsentation über die Sektion Aargau und den Gesamtverband. Dazu hat er eigens in seiner Liegenschaft ein «Head Quater» eingerichtet. Auch die Arbeitsgemeinschaft mit den Feldweibeln, Küchenchefs, den Zivilschützern und dem Nautischen Club ist in voller Fahrt. Dank Stabsadj Martin Zurbuchen wird am Fest die neuste Generation der mobilen Feldküche zu sehen sein, auf welcher diverse Leckerein live zubereitet werden!

Die Präsentationen der Armee am Fest «200 Jahre Kanton Aargau» finden von Donnerstag 28. bis Sonntag 31. August statt.

Man findet das Armeezentrum beim Einlauf der Wigger in die Aare im Raume Aarburg. Die Ausstellungen sind geöffnet täglich von 9 Uhr bis abends 21 Uhr (am Sonntag bis 18 Uhr). «Bistro Militaire» und die Dragonerstube haben längere Öffnungszeiten am Abend.

Nach wie vor suchen wir noch viele Helfer, damit unsere Sektionskasse einen Zustupf bekommt! Interessierte melden sich bitte umgehend beim Sektionspräsidenten, Four Hans-Ulrich Schär.

Armeechef an der «Heimatfront»

Korpskommandant Christophe Keckeis sprach über Armeereform

hsa/az. Drei Tage nach dem deutlichen Ja des Volkes zur Armeereform trat der künftige Chef der Armee XXI, Korpskommandant Christoph Keckeis, zum ersten Mal im Aargau – in seinem Heimatkanton – öffentlich auf.

Besser hätte die Aargauische Offiziersgesellschaft (AOG) ihre nur alle drei Jahre stattfindende Generalversammlung mit dem anschliessenden öffentlichen Vortrag des designierten neuen Armeechefs auf Schloss Lenzburg nicht terminieren können. Denn drei Tage nach der grossen Zustimmung des Souveräns zur neuen Armee versprachen die Ausführungen von Korpskommandant Christoph Keckeis über die Umsetzung der Reform höchst aktuell zu werden. Er erfüllte diese Erwartungen mit einem überzeugenden Auftritt.

Der 58-jährige Koordinator der Armee XXI wirkte offen und kompetent, fassbar und verständlich. Als Welscher überwand Keckeis die Sprachhürde spielend. Er bedankte sich in akzentfreier Schriftsprache für den herzlichen Empfang, den ihm eine rund 200-köpfige Zuhörerschar, zahlreiche Gäste aus Politik und Wirtschaft mit Grossratspräsidentin Barbara Roth und Nationalrat sowie SOG-Präsident Ulrich Siegrist an der Spitze sowie das Militärspiel der Territorial-Rekrutenschule Aarau boten. Dabei erinnerte er sich, praktisch auf den Tag genau vor 36 Jahren auf der Lenzburg zum Wachtmeister der Fliegertruppen befördert worden zu sein. In französischer Muttersprache gab er sodann der Freude über das Abstimmungsresultat vom Sonntag Ausdruck. Hierauf setzte er sein 40-minütiges Referat in fliessender Mundart fort.

Ein besonderes Fluidum umgab die Veranstaltung, weil es der erste offizielle Auftritt des neuen Armeechefs im Aargau war. Keckeis besitzt das Bürgerrecht der Gemeinde Fislisbach. Dahinter steht das Schicksal einer Witwe – seiner Grossmutter. Sie kehrte, nachdem ihr Mann im Krieg gefallen war, mit dem jungen Sohn in ihre Heimatgemeinde Fislisbach zurück. Später siedelte die Familie nach Neuenburg über, wo Christoph Keckeis 1945 auf die Welt kam. Nach dem Studium an der Universität Lausanne schlug er die militärische Laufbahn bei den Fliegertruppen ein. Er wohnt mit seiner Familie in der Waadt.

Im Gespräch mit Fislisbachs Gemeindeammann Karl Peterhans, der ihn extra auf der Lenzburg begrüsste, erinnerte sich Keckeis, den Bürgerort erst ein einziges Mal besucht zu haben: Als ihn die überraschende Nachricht von einer Erbschaft – mit etwa 70 Mitbeteiligten – erreicht hat-

te. «Das war der Nachlass der Bühler Marie», wusste Gemeindeammann Peterhans zu berichten. «Richtig», bestätigte Keckeis. Den Betrag habe er gleich den eigenen Kindern vermacht. «Sie haben mit 22 Jahren geheiratet und drei Kinder», ergänzte Peterhans. «Woher wissen Sie das so genau?», fragte Korpskommandant Keckeis verblüfft. «Ich habe in unserem Zivilstandsregister nachgeschaut», sagte der Ammann lächelnd. Und er lud den Armeechef «bei nächster Gelegenheit» zum Besuch des Heimatortes ein.

Dem Vortrag ging die AOG-Generalversammlung voraus. Sie stand im Zeichen der Wachtablösung. Statutengemäss gab Brigadier Andreas Bölsterli, Brunegg, nach dreijähriger Amtszeit das Präsidium ab. Und traditionsgemäss übernahm der Vizepräsident, Oberstlt Isidor Bürgi, Frick, die Nachfolge. Zum neuen «Vize» wurde Oberstlt i Gst Peter Dauwalder, Baden, gewählt. Mit Bölsterli trat auch AOG-Informationschef Major Peter Buri zurück. Ergänzt wurde der Vorstand durch den neuen Beisitzer Major i Gst Stephan Christen, Zofingen.

Seit der letzten Generalversammlung vor drei Jahren reduzierte sich der Bestand der AOG von 2201 auf 1989 Mitglieder – vor allem durch den Austritt älterer, dienstfrei gewordener Offiziere. Der scheidende Präsident bedauerte dies. Die Armeereform werde auch in den ausserdienstlichen militärischen Verbänden Spuren hinterlassen, erklärten der bisherige und der neue AOG-Vorsitzende. Es sei über eine noch stärkere Zusammenarbeit, allenfalls über Fusionen nachzudenken.

Die Sektion Aargau des SFV wurde an der Generalversammlung der AOG durch ihren Technischen Leiter Four Christoph Koch vertreten.

Beider Basel

Pistolenclub

24.07. 17.30–19.30	Allschwilerweiher 25 m	freiw. Übung/ Obligatorisch
26.07. 09.00–12.00	Sichtern 50 m	freiw. Übung/ Bundesprogramm
09.08. 09.00–11.00	Allschwilerweiher 25 m	freiw. Übung/ Obligatorisch

Spezialstamm

11 Sektions-Mitglieder suchten am Ende eines drückend warmen Junitages ein wenig Abkühlung und trafen sich am diesjährigen Spezialstamm der Sektion Beider Basel, um dem Wasserturm auf dem Basler Bruderholz zu besichtigen. Begrüsst wurde die Delegation von einem fachkundigen Mitarbeiter der Industriellen Werke Basel (IWB), welche für die Wasserversorgung der Stadt Basel und den stadtnahen Agglomerationsgürtel besorgt sind.

Der Wasserturm auf dem Bruderholz wird im laufenden Jahr bereits 77 Jahre alt. Im Jahre 2001 wurde nicht nur seine Fassade, sondern auch sein Innenleben durch neue, funktionstüchtige Anlagen und Wasserleitungen verjüngt. Seine Hauptaufgabe besteht darin, viele Stadtquartiere von Basel mit frischem Leitungswasser zu versorgen, dessen Qualität immer wieder gerühmt wird. Die Herstellung des Trinkwassers in Basel erfolgt in 2 Produktionsstätten: Grundwasserwerk der IWB zwischen Lange Erlen Basel-Stadt und Riehen gelegen sowie Grundwasserwerk Hard der Hardwasser AG zwischen Birsfelden und Muttenz. Für die Trinkwasserqualität ist das akkreditierte IWB-Wasserlabor zuständig. Die Ergebnisse werden durch den Kantonschemiker BS kontrolliert. Die Teilnehmer konnten sich an Ort und Stelle auch von der Güte des von der IWB produzierten sogenannten «Basler Trinkwassers» überzeugen. Das Basler Trinkwasser stammt aus den eigenen Juraquellen der IWB. Es wird mit Kohlensäure angereichert und ohne Chlor-/Fluorzusatz abgefüllt.

Vielen Leuten ist der Wasserturm natürlich auch als beliebtes Ausflugsziel und bevorzugter Aussichtspunkt von Basel bekannt. Das sehr schöne Wetter an diesem Abend bot den Teilnehmern eine prächtige und weitläufige Rundsicht vom Turm.

Im Anschluss daran wurde ein Einblick in die gewaltigen Wasserreservoirs auf dem Bruderholz geboten. Bewaldete Sickerungsstellen werden periodisch mit filtriertem Rheinwasser überflutet. Dabei sickert das Wasser durch mehrere Bodenschichten in das Grundwasser. Auf dem Weg durch das Erdreich wird das Rheinwasser mechanisch und biologisch gereinigt. Das saubere Grundwasser wird zur Verhinderung einer Verkeimung leicht chloriert und als Trinkwasser in die Reservoire gefördert. Das Trinkwasser aus den beiden Wasserwerken wird in die Reservoire «Bruderholz I+II», «Wenkenhof» in Riehen, und «Herrenweg» in Allschwil mit einer Gesamtkapazität von 65 000 m³ gepumpt. Für die höher gelegenen Gebiete wird das Wasser in 6 «Hoch-Reservoire» gepumpt. Das Trinkwasser fliesst aus den Reservoiren über die Netze in die Haushalte und Betriebe. Die Tagesproduktion wird dem Verbrauch angepasst. Das weit verzweigte Leitungsnetz führt das Trinkwasser in die rund 100 000 Haushalte und Betriebe mit über 150 000 Arbeitsplätzen; der mittlere Tagesbedarf liegt bei ca. 75 000 m³ Trinkwasser.

Abgerundet wurde die aufschlussreiche Besichtigung mit einem kleinen Abendessen in einer nahegelegenen Gartenwirtschaft.

Pistolenclub

Eidgenössisches Feldschiessen

Bedauerlicherweise figurieren nur 29 Namen auf der Liste unseres Pistolenclubs. Dies bedeutet einen Teilnehmerrückgang von neun Schützen. Von 15 Kranzgewinnern sind Mitglieder unseres Verbandes: Rupert Trachsel, Marcel Bouverat, Beat Sommer, Stephan Bär, Mario Forcella, Kurt Lorenz, Gerhard Bitzi, Ernst Niederer, Paul Gygax, Doris Hofer, Jean-Pierre Gamboni, Urs Mühlematter und Werner Flükiger.

TOPGUN

Das für seine Innovationen bekannte Weingut Beisteiner in Neckenmarkt präsentiert "TOP GUN". Diese Weinflasche in Patronenform, gefüllt mit dem "edlen Tropfen Blaufränkisch" stellt eine echte Novität im Bereich des Markendesigns dar. Nachdem das Geschoss durch Abnehmen der Kappe "abgefeuert" wurde, beginnt der weinkulinarische Flug, der mit Sicherheit ins "Schwarze" treffen wird. Ein ideales Geschenk für alle, die gerne einen "guten Treffer" landen möchten.

Diese Spezialität erhalten Sie exklusiv bei:

SANO GmbH
Muttenzerstrasse 72
4127 Birsfelden

Tel.: 061 462 05 00
Fax: 061 462 05 02
Internet: http://www.sano.ch
E-Mail: sano@sano.ch

Informationen und Bestellmöglichkeit direkt per Telefon oder Internet

Fortsetzung Beider Basel

Mit der Anerkennungskarte mussten sich Beat Schaller, Hans von Felten und Walter Tanner begnügen.

Schweizer Sektionsmeisterschaft

Trotz einer Minderbeteiligung eines Schützen fiel das Sektionsresultat beinahe identisch aus: 173,857 gegenüber 173,9 Punkten des letzten Jahres. Alle Beteiligten werden mit dem begehrten Kranz belohnt: Marcel Bouverat, Theo Tschudi, Beat Sommer, Rupert Trachsel, Paul Gygax, Walter Tanner, Max Gloor, Ernst Niederer, Doris Hofer, Diego Papa und Werner Flükiger.

Feldschlösschen-Stich

Auf Grund des vollen Pensums stehen diesmal nur sechs Namen auf dem Resultat-Meldeblatt. Kranzgewinner sind: Rupert Trachsel, Marcel Bouverat, Paul Gygax, Ernst Niederer, Doris Hofer und Theo Tschudi.

BERN

Sektion

09.08. 10.00	Grimsel	Besichtigung Kraftwerke Oberhasli
03.09. 16.00	Spiez	Besichtigung AC-Zentrum
06./07.09.	Appenzell	Herbstwanderung
11.10.	Veltheim	Antischleudertraining
11.10. 13.30	Tägertschi	Chachelischiessen

Pistolensektion

09.08. 09.00	Bern/Riedbach	Bundesprogramm
09.08.	Schüpfen	Rudolf-Minger-Erinnerungsschiessen
14.08. 17.00	Bern/Riedbach	Training
15.08.	Schüpfen	Rudolf-Minger-Erinnerungsschiessen
16.08. 09.00	Bern/Riedbach	Bundesprogramm
16.08.	Schüpfen	Rudolf-Minger-Erinnerungsschiessen
28.08. 17.00	Bern/Riedbach	Training
30.08.	Spiez	Bubenberg-Pistolenschiessen
30.08.	Trub	Napf-Pistolenschiessen
11.09. 17.00	Bern/Riedbach	Training
13.09. 09.00	Bern/Riedbach	Endschiessen mit Pic-Nic
25.09. 17.00	Bern/Riedbach	Training
26.–28.09.	Langnau i.E.	Emmentalisches Landesteilschiessen

Willkommen!

Aus der Fourierschule 1/03 heisst die Sektion Bern folgende Kameraden herzlich willkommen, nämlich die Fouriere:

Benjamin Flückiger, Grenchen
Alex Kühni, Burgdorf
Markus Leist, Subingen
Philipp Meier, Aarwangen
Rico Metzger, Thunstetten
Philipp Ritz, Ried-Brig
Ramon Schärer, Burgdorf
Pascal Walther, Biel
René Winistörfer, Winistorf
Andreas Zerzuben, Visp

Wir wünschen euch allen viel Spass beim Mitwirken in unserer Sektion Bern.

Rückblick

Tag der Angehörigen

Der Tag der Angehörigen bei der Motm RS 84/03 vom 22. März 2003 ar ein gut organisierter und durchgeführter Anlass. Leider war die Sektion Bern lediglich mit Willy Gugger vertreten.

Delegiertenversammlung

Am Delegiertenschiessen vom 17. Mai in Liestal haben 11 Berner Schützen teilgenommen. Leider waren dies 2 zu wenig, um die notwendige Anzahl Pflichtschützen zu erreichen. Daher belegen die Berner in der Sektionsrangliste lediglich Rang 7. Die erfolgreichsten und mit Kranzabzeichen ausgezeichneten Schützen der Sektion Bern waren:

Josef Meyer, 143 Pkt., 3. Gesamtrang; Hans Fankhauser, 141 Pkt., 10. Gesamtrang; Béat Rast, 136 Pkt., 23. Gesamtrang; Martin Liechti, 136 Pkt., 25. Gesamtrang.

Burezmorge

Für den Burezmorge vom 25. Mai sich kein Sektionsmitglied begeistern. Der Technische Leiter sah sich daher gezwungen, den Anlass leider abzusagen.

SUG-Tage

Für den vorgesehenen Anlass «SUG-Tage» vom 31. Mai/1. Juni haben sich ausser von der VSMK zu wenig Teilnehmer angemeldet. Aus diesem Grund hat der Anlass nicht stattgefunden.

Vorschau

Besichtigung der Kraftwerke Oberhasli vom 9. August

Die gewaltige Bergkulisse betrachten, sich von ihrer Kargheit faszinieren lassen, die Kraft der Elemente spüren, die Vielfalt des Augenblicks einfangen. Über das Miteinander von Natur und Technik nachdenken. Die Bergwelt erkunden, die raue Schönheit der Täler, Gletscher, Flüsse und Seen erleben. Wohlige Wärme und Gastfreundschaft finden, ungeahnte Kostbarkeiten aus dem Weinkeller geniessen, tafeln im aussergewöhnlichen Arvensaal.

Die Technische Leitung der Sektion Bern hofft, euch «gluschtig» gemacht zu haben und hofft, viele Mitglieder zur Besichtigung der Kraftwerke Oberhasli im Grimsel-Gebiet begrüssen zu können.

Datum: Samstag 9. August. Treffpunkt: 8.30 Uhr, Schützenmatte Bern. Kosten: Fahrt und Besichtigung frei / Mittagessen zirka 25 Franken. Programm: Fahrt mit Car / Auto (je nach Teilnehmerzahl), Besichtigung Zentrale, Apéro, anschliessend Mittagessen, Berg- und Talfahrt zum Gelmersee.

Auskunft und Anmeldung bis spätestens 30. Juli an: Hptm Qm Eggimann Andreas, Kaserne AAZ, 3602 Thun, per Natel: 079/ 381 59 82, per E-Mail: a.eggi@bluewin.ch (Achtung neue E-Mail-Adresse!)

Pistolensektion

Gratulation!

(MTr) Am 21. Mai feierte Werner Hermann seinen 90. Geburtstag. Dazu gratulieren die PS-Mitglieder recht herzlich.

Werner Hermann ist seit 1944 Mitglied der Pistolensektion. 35 Jahre, nämlich von 1950 bis 1984 war er im Vorstand der PS (2 Jahre Vizepräsident, 8 Jahre Präsident, 25 Jahre Schützenmeister). Werner Hermann ist nach wie vor aktiver Pistolenschütze und verblüfft noch immer manchen jüngeren Schützen mit seiner Treffsicherheit. Die PS-Mitglieder wünschen, dass Werner Hermann noch lange als Schütze, Jasskamerad oder einfach als Besucher an den Anlässen teilnehmen kann.

Vorschau

Obligatorisches Programm 25 m und Bundesprogramm 50 m in Riedbach

Im Schiessstand Riedbach bestehen nach der Sommerpause noch folgende Gelegenheit, eine der beiden Bundesübungen zu absolvieren: Samstag, 9. August, 09.00 - 11.00 Uhr; Samstag, 16. August, 09.00 - 11.00 Uhr. Die Bundesübung zählt zur Jahresmeisterschaft. Die Teilnahme ist kostenlos, es muss jedoch mit Ordonnanzpistolen geschossen werden. Das zweihändige Schiessen ist erlaubt. Zur gleichen Zeit können auch noch freie Stiche gelöst und geschossen werden.

Rudolf-Minger-Erinnerungsschiessen 25/50 m in Schüpfen

Am 9., 15. und 16. August findet in Schüpfen das Rudolf-Minger-Erinnerungsschiessen statt. Mit diesem Schiessen beginnen wir die Reihe der auswärtigen Schiessanlässe dieses Spätsommers. Wer sich für die Teilnahme an diesem Anlass interessiert, soll sich so bald wie möglich mit einem unserer Schützenmeister in Verbindung setzen.

Erlebniswelt ...

... die Veranstaltungen in deiner Sektion!

Graubünden

Sektion

16.08.	Landquart	Pistolengruppenschiessen
23.08.	Mittelbünden	Sommeranlass

Stamm Chur

jeden 1. Dienstag	«Rätushof», Chur	Stamm

Gruppo Furierei Poschiavo

jeden 1. Donnerstag	«Suisse», Poschiavo	Stamm

Pistolentraining auf dem Churer Rossboden: Jeden Dienstag 50 m oder Donnerstag 25 m (gemäss Vereinbarung mit Schützenmeisterin)

Ostschweiz

Sektion

11.10.	Veltheim AG	Fahrtraining / Antischleuderkurs

OG Frauenfeld

08.08.	Islikon, «Greuterhof»	Besichtigung Telefonmuseum
28./29.08.	Schächental	Bergtour
05.09. 20.00	Frauenfeld, «Pfeffer»	Monatsstamm
03.10.	Fimmelsberg	Go-Kart-Plausch / Stamm
25.10.	Aadorf	Pistolenschiessen

OG St. Gallen

14,08. 19.00	Arbon, «Bühlhof»	Stamm am Koreaofen
14.10.	St. Gallen	OLMA-Stamm

OG Wil und Umgebung

05.09.	Wil	Grillabend
03.10.	Wil	Stamm

Unsere Hompage: www.fourier.ch/ostschweiz
(mit Anmeldemöglichkeiten zu unseren Anlässen)

Nächste Veranstaltungen

Samstag, 16. August: Pistolengruppenschiessen in Landquart

Anmeldungen nimmt unsere Schützenmeisterin Anna Marugg, Telefon G: 081 254 76 07 oder P 081 252 09 75 oder anna.marugg@bluewin.ch gerne entgegen.

Sommeranlass

Samstag, 23. August: Sommeranlass der Regionalgruppe Mittelbünden

Rückblick

Besichtigung der Fleischtrocknerei Brügger in Churwalden

Am 5. April fand eine interessante Besichtigung der Fleischtrocknerei Brügger in Parpan statt, wo wir in die Geheimnisse der Bündnerfleisch-Herstellung eingeführt wurden. Jörg Brügger, der heutige Geschäftsinhaber erzählte uns vorgängig aus der Familiengeschichte seines Betriebes. Der Urgrossvater des heutigen Geschäftsinhabers gilt als Begründer der professionellen Fleischtrocknerei. 1925 hat in der 2. Generation sein Grossvater in Parpan eine eigene Fleischtrocknerei gegründet. Seine Eltern führten den Betrieb in der 3. Generation weiter. Heute wird die Fleischtrocknerei von ihm und seiner Frau Marlène weitergeführt. Die begehrten naturluftgetrockneten Fleischspezialitäten werden wie zu «Urgrossvaters Zeiten» nach alten überlieferten Familienrezepten hergestellt. Das zu verarbeitende Fleisch wird zu einem beträchtlichen Teil aus Argentinien eingeführt. Seine Beschaffenheit eignet sich für dieses Produkt besser. Zudem spielt hier auch die Kosten-frage eine zentrale Rolle. Die Liegenschaft hat einen optimalen Standort und liegt an der Nord-/Südöffnung des Tals. Von Norden kommt die Bise und von Süden der Föhn. Durch diese klimatischen Bedingungen ist die Gegend geradezu prädestiniert für natürliche Lufttrocknung. Jörg Brügger und sein Team arbeiten nur mit der Natur. Die Klimaanlage wird ersetzt durch die richtige Dosierung von Luft und Sonne, Kälte und Frost. Das überlieferte Fachwissen und die Liebe zur Arbeit sind das Geheimnis der Trockenfleisch-Qualität ihrer Unternehmung. Der Vertrieb der Produkte erfolgt in der Schweiz. Seine Kunden sind Metzgereien, Hotels und Privatpersonen.

Büroordonanzen, Fouriergehilfen, Fouriere und Quartiermeister!

Profitiert von den vielseitigen
Aus- und Weiterbildungsangeboten
des Schweizerischen Fourierverbandes und seinen Sektionen.

Es brennt! Praktische Löschübung bei der Feuerwehr

Einen Einblick in die Aufgaben der Feuerwehr und viele praktische Tips für den Alltag erhielten über ein Dutzend Ostschweizer Four, Kü Chefs und Qm am 30. Mai bei der St. Galler Berufsfeuerwehr. Dabei war es möglich, selber gegen brennendes Feuer zu kämpfen.

(ehu) Wie entsteht ein Feuer? Durch welche Massnahmen lässt sich Feuer stoppen? Was bedeuten die einzelnen Brandklassen A/B/C/D? Diese Fragen und weitere Aspekte rund um den Einsatz der Feuerwehr und die Brandbekämpfung wurden uns in einer eindrücklichen Theoriestunde näher gebracht. Die beiden Referenten Robert Brander und Johny Berini arbeiten seit vielen Jahren bei der St. Galler Berufsfeuerwehr und haben wohl fast jede Situation schon einmal selber erlebt. Sie kennen demzufolge auch die Fehler, die bei der Brandbekämpfung immer wieder gemacht werden. So lernten wir, dass sich ein brennender Fernseher in der Regel dadurch löschen lässt, indem man ihm die Stromquelle entzieht: «Muesch eifach de Stecker use zieh, dänn chasch mit Chupferchännli no chli Wasser drüber abe leere».

Für den Verbrennungsprozess sind drei Dinge notwendig: Brennstoff, Zündenergie sowie Sauerstoff. Entweder der Entzug der Energie, des brennbaren Materials oder des Sauerstoffs bringen ein Feuer zum Ersticken.

Aus Krimiserien kennen wir, wie schnell ein Auto scheinbar in Brand geraten kann. Dass dies aber kaum der Realität entspricht, wissen wir seit dem Besuch bei der Feuerwehr. Es sei praktisch unmöglich, dass sich z.B. ein Motorenbrand über die Benzinleitung in den Treibstofftank fortsetzen kann. So gesehen ist Panik bei Rauch oder Feuer unter der Kühlerhaube kaum angebracht. Vielmehr lasse sich praktisch jeder Autobrand in relativ kurzer Zeit mit einem funktionstüchtigen Handfeuerlöscher unter Kontrolle bringen.

Wir hatten auf etwa 10 Posten Gelegenheit, die verschiedenen Löschmöglichkeiten wie Handfeuerlöscher, Kübelspritzen, Staublöscher und Wasserlöschposten selber zu testen. zu diesem Zweck hat TL Martin Knöpfel das entsprechende ausserdienstliche Übungsmaterial organisiert. So konnten wir die Wirkung der eingesetzten Mittel praktisch erleben, aus den gemachten Fehlern die Lehren ziehen und die Gefahren des Feuers besser einschätzen lernen. Für die Teilnehmer war der Anlass sehr lehrreich. Die Tipps für das tägliche Leben lassen sich auch im Militär anwenden, ob bei einem Küchenbrand oder wenn der Benzinvergaserbrenner in Flammen steht.

Lesen Sie bitte weiter auf Seite 22!

OG Frauenfeld

Besichtigung Telefonmuseum/Stamm

(W.K.) Im August ist unser Stammlokal geschlossen. Wir treffen uns am Freitag, 8. August deshalb im «Greuterhof» in Islikon zum Stamm. Vorgängig besteht die Möglichkeit zur Besichtigung des Telefon-Museums. Damit wir ab ca. 19 Uhr eine kurze Führung organisieren können, benötigen wir eure Anmeldungen bis Ende Juli per Internet oder an den Obmann Walter Kopetschny.

Bergtour «Schächentaler Höhenweg»

(Fr) Für die diesjährige Wanderung haben wir den Schächentaler Höhenweg, eine für uns eher unbekannte Region, ausgewählt. Unsere Tour findet Freitag/Samstag, 29./30. August statt.

Mit SBB und Postauto erreichen wir den Ausgangspunkt, die Klausenpasshöhe. Von dort wandern wir in zwei Tagesetappen von je etwa 3fi Stunden nach Eggbergen (über Flüelen).

Das Klausenpassgebiet soll zu den schönsten Passlandschaften der Schweiz gehören. Der Höhenweg auf der Sonnenseite des Schächentals gibt Einblick in eine noch urtümliche Landschaft. Die Route weist keine enormen Steigungen auf. Es bietet sich gar die Möglichkeit an, nur eine Wegstrecke zu absolvieren und den Rest mit Transportmitteln zu bewältigen. Am Ende der Wanderung des zweiten Tages bringen uns ab Eggbergen Luftseilbahn und Bus nach Flüelen. Dort besteigen wir das Schiff für eine beschauliche Fahrt auf dem Urnersee bis nach Brunnen.

Unterkunft werden wir im Berggasthaus Ratzi (oberhalb Spiringen) in Mehrbettzimmern beziehen.

Abfahrt am Freitagmorgen in Frauenfeld um 07.13 (Winterthur ab 07.28, Zürich ab 08.10); Rückkehr am Samstag um 18.45 in Frauenfeld (Zürich 17.53, Winterthur 18.32).

Die Ortsgruppenkasse leistet wiederum einen namhaften Beitrag an die Kosten für Übernachtung, Nachtessen und Frühstück. Die Billettkosten 1. Klasse gehen zu Lasten der Teilnehmer (bei genügender Anzahl aus dem Raume Frauenfeld - Winterthur selbstverständlich Kollektivbillett).

Alle Teilnehmer früherer Jahre erhalten im Juli eine persönliche Einladung mit Detailprogramm. Weitere Interessenten (auch aus anderen Ortsgruppen im Sektionsgebiet) verlangen das ausführliche Programm bei Albert Frisch, Dorfstrasse 5 c, 8352 Räterschen (Telefon 052 363 20 16) oder Paul Rietmann, Haldenstrasse 11, 8556 Wigoltigen (Telefon 052 763 21 81). Einige Links zu unserem Wandergebiet sind auf unserer Homepage vermerkt.

Anmeldungen bitte bis 31. Juli an die Oranisatoren oder via Internet.

OG St. Gallen

Stamm am Koreaofen

(P.Z.) Am 14. August treffen wir uns wieder ab 19 Uhr zum Stamm am Koreaofen auf der Terrasse des «Bühlhofs» in Arbon. Zusammen mit den Mitgliedern des VSMK sind wir gespannt, welche Köstlichkeiten uns dieses Jahr aus dem Koreaofen erwarten. Selbstverständlich kannst du auch deine Partnerin oder deinen Partner und die Kinder mitbringen. Der Unkostenbeitrag beträgt 15 Franken pro Person. Anmeldungen bitte bis 9. August per Internet oder an TL Pius Zuppiger.

Feldschiessen 2003

(DP) Das Wochenende vom 23./24./25. Mai stand bei den Schützen wieder einmal ganz unter dem Motto «Eidgenössisches Feldschiessen». Schweizweit fanden über 160 000 Schützinnen und Schützen den Weg in die mehr als 800 Gewehr- und Pistolen-Schiessstände. Gegenüber dem letzten Jahr waren es über 800 Schützen weniger.

Leider schweigt sich die Zeitschrift «Schiessen Schweiz» über die exakte Kranzquote aus. Unsere Pistolensektion trat heuer mit 11 Schützen an. Auch wir mussten einen kleinen Rückgang gegenüber dem vergangenen Jahr verzeichnen. Trotzdem – unsere Schützen sind gekommen und haben sich der Aufgabe gestellt. So konnte sie auch eine defekte Pistole (bei Fach Of Amstad), ein nervöser Altschütze, welcher ohne Warnung vor sich hinschoss (Nachbar von Oberstlt Grogg) oder Nebenleute mit falscher Munition (bei Adj Uof Pfund und Four Riedwyl), nicht aus der Ruhe bringen. Auf jeden Fall konnten die beiden Schützenmeister drei erlebnisreiche Halbtage im 25-m-Stand Zihlmatt verbringen. Vielen Dank an alle unsere Schützen, welche dieses Jahr teilgenommen haben.

Ach Ja: Hier noch die Rangliste (sonst werde ich doch noch geköpft):

1. Oberstlt Grogg André, 173/180, Kranz; 2. Adj Uof Pfund Dani, 169, Kranz; 3. Four Britschgi Otto, 162, Kranz; 4. Four Riedwyl Eric, 161, Kranz; 5. Fachof Amstad Christoph 151, Karte; 6. Four Felder Erwin, 142; 7. Lt Elsener Andi, 131; 8. Four Bühlmann Urs, 121; 9. Four Fick Markus, 116; 10. Four Felder Armin, 102; 11. Four Rohrer Dominik, 98.

Schützenmeister
Adj Uof Dani Pfund

ZENTRALSCHWEIZ

Sektion

05.08. 18.00	Luzern	Stamm, «Goldener Stern»
21.08. 17–19	Luzern, Zihlmatt	Training 25 m
23.08. 14–16	Luzern, Zihlmatt	Training 25 m
02.09. 18.00	Luzern	Stamm, «Goldener Stern»
18.09. 18.30	Luzern	Bourbaki-Museum

Neumitglieder

(ER) Die Sektion Zentralschweiz heisst folgende Neumitglieder aus dem FK für Four Geh 1/2003 und der Four S 1/2003 herzlich willkommen:

Four Geh Gisler Josef
Four Geh Halter Daniel
Four Geh Hermann Tamara
Four Geh Ljubisavljevic Ivica
Four Geh Meier Matthias
Four Geh Metzler Roger
Four Geh Schuler Marc
Four Blättler Daniel
Four Federer Lukas
Four Gmür René
Four Grüter Christoph
Four Hösli Michael
Four Inauen Lukas
Four Lötscher Alex
Four Montandon Daniel
Four Odermatt Markus
Four Reinhard Markus
Four Schwitter Oliver
Four Stiefel Moritz
Four Suter Martin
Four Truttmann Heinz
Four Vögtli Dominik

Rückblick DV

(ER) Die Delegiertenversammlung auf dem EuroAirport Basel gehört bereits der Vergangenheit an. Die Sektion Zentralschweiz war traditionsgemäss nicht nur am Tag der DV in Basel, sondern bereits am Vorabend mit einem entsprechendem Fourier-Programm. An dieser Stelle nochmals herzlichen Dank für die Gastfreundschaft des Artillerie-Vereins Basel-Stadt.

Bilder unserer Delegation sind auf unserer Homepage www.fourier.ch/zentralschweiz abrufbar.

Wie letztes Jahr hat auch im 2003 ein Schütze der Sektion Zentralschweiz das Delegiertenschiessen gewonnen. Herzliche Gratulation an Four Heinz Zihlmann!

ZÜRICH

Sektion

26.07.	Wädenswil	Wädibräu-Seminar

Ortsgruppe Zürich-Stadt

04.08. 17.30	Zürich, «Börse»	Stamm (Eingang Insider-Bar)

Regionalgruppe Winterthur

28.07. 20.00	Winterthur	Stamm, Restaurant Sonne
25.08. 20.00	Winterthur	Stamm, Restaurant Sonne

Pistolen-Schiess-Sektion

25.06. 17–19	Egg-Vollikon	5. Übung/Hannes-Cup
27.08. 17–19	Egg-Vollikon	6. Übung/Bundesprogramm (letzte Gelegenheit)